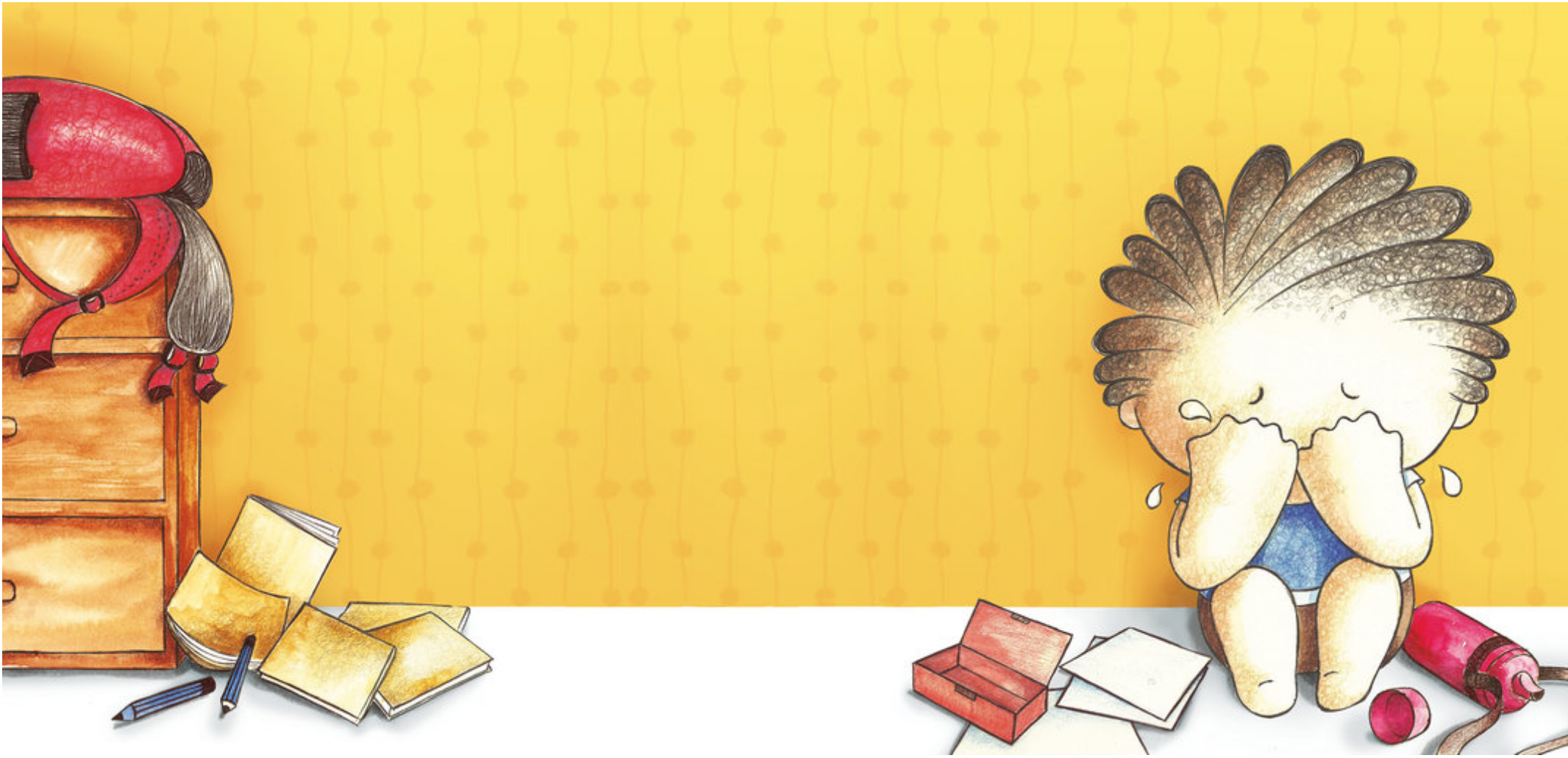
پڑھنے کا معیار ۱

ہر جگہ تلاش کیا

Author: Sukhada Rahalkar
Illustrator: Sukhada Rahalkar
Translator: Reyazuddin

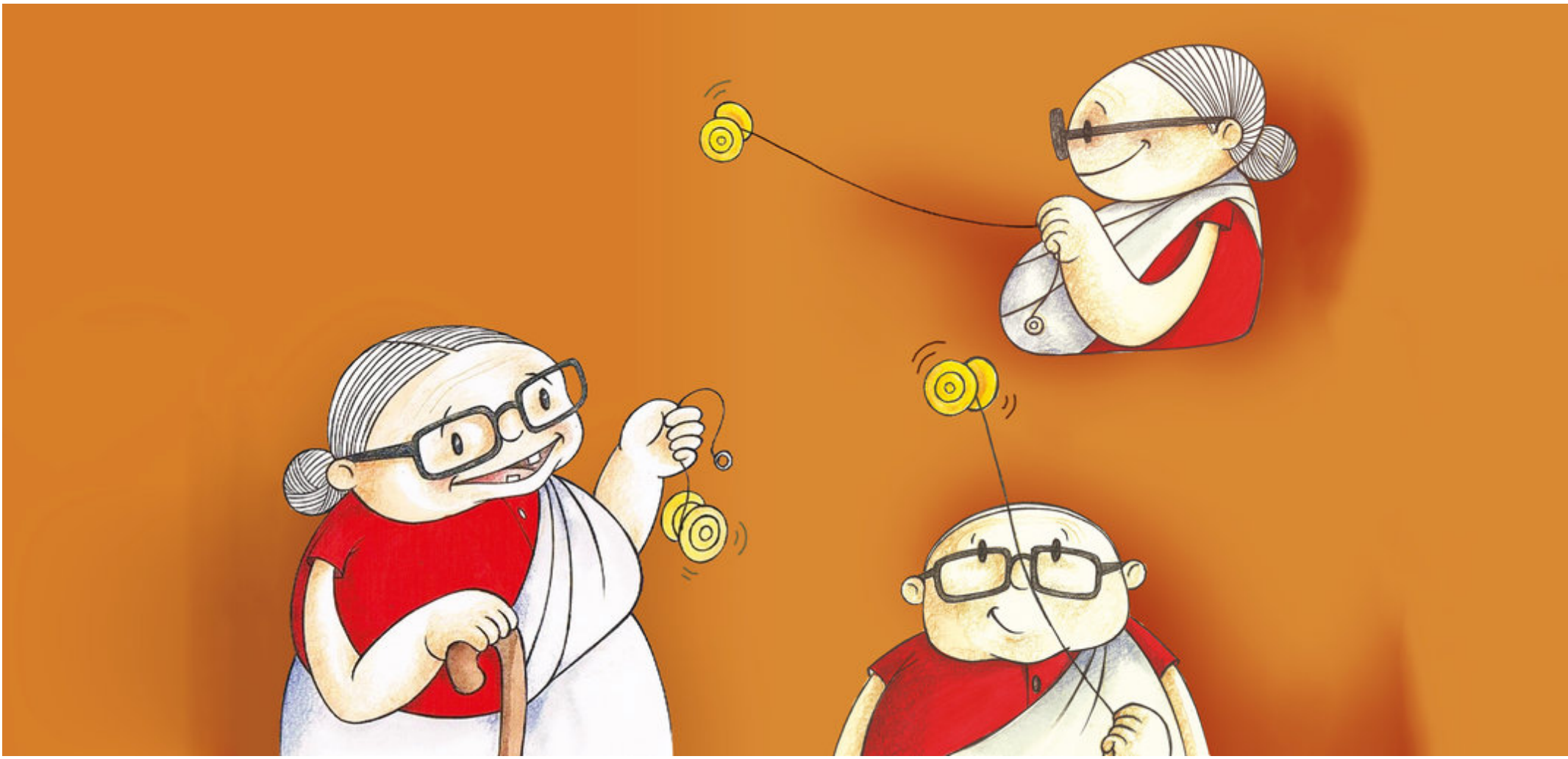
یہاں نہیں، وہاں نہیں
تم کہاں گُم ہوگئے ہو؟

صوفے کے اوپر نہیں
بستر کے نیچے بھی نہیں

ڈبّے کے اندر بھی نہیں
میری بہن کے فراک میں بھی نہیں

میرے تکیے کے نیچے نہیں،
میرے بیگ میں بھی نہیں
اوہنہ، اوہنہ، تم کہاں چلے گئے؟

میں نے ہر ایک کمرے میں تلاش کیا
میں نے ہر ایک کتاب کے نیچے دیکھا

میں نے کرسی کے نیچے تلاش کیا
میں نے اسٹول کے نیچے بھی دیکھا
تم کہاں گُم ہوگئے؟

سیر سے لوٹنے کے بعد نانی نے کہا،
"دیکھو یہ، مجھے پارک میں کیا ملا؟

یہ لہراتا ہے، اچھلتا کودتا ہے

گول گول گھومتا ہے، یہ جھولتا بھی ہے

ہاہاہا، ہی ہی ہی، گول گول! ھی ھی ھا!!! لہراتا ہے!!

اوہ نانی، آپ کتنی اچھی ہیں
آپ نے میرا پیارا یویو ڈھونڈ نکالا

یویو؟ کتنا اچھا نام ہے یہ، کتنا دلچسپ یہ کھلونا ہے
میں اس سے کھیلنا چاہتی ہوں، مجھے اس سے کھیل کر بہت مزہ آتا ہے

ہنستے ہنستے، مستی کرتے
نانی میرے پیارے سے کھلونے سے کھیلتی رہیں
پورے پورے دن

Story Attribution:

This story: ہر جگہ تلاش کیا is translated by Reyazuddin . The © for this translation lies with Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Lost and Found', by Sukhada Rahalkar . © Pratham Books , 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Other Credits:

'Har Jagah Talaash Kiya' has been published on StoryWeaver by Pratham Books. The development of this book has been supported by Parag (Promoting Innovative Publishing in Education), an initiative of Tata Trusts. www.prathambooks.org

Images Attributions:

Cover page: Boy searching for something in a pile, by Sukhada Rahalkar © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Boy searching for something, by Sukhada Rahalkar © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Boy thinking, by Sukhada Rahalkar © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Boy looking for something in a box and under a baby, by Sukhada Rahalkar © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Boy crying, by Sukhada Rahalkar © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Boy lookng for something in a pile , by Sukhada Rahalkar © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Boy pushing a sofa and carrying a stool, by Sukhada Rahalkar © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Old lady holding a yo-yo, by Sukhada Rahalkar © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Old lady playing with a yo-yo, by Sukhada Rahalkar © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Boy hugging old lady holding a yo-yo, by Sukhada Rahalkar © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

ہر جگہ تلاش کیا
(Urdu)

ایک بچّے کا کوئی سامان گُم ہوگیا۔ ذرا سوچئے، اسے کیسا لگے گا جب وہ سامان اسے مل جائے؟
پڑھئے اور خود جانئے!

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.